

Germany-Emden: Dredging and pumping works

OJ S 32/2023 14/02/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Postal address: Am Eisenbahndock 3

Town: Emden

NUTS code: DE942 Emden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 26725

Country: Germany

E-mail: wsa-ems-nordsee@wsv.bund.de

Telephone: +49 4921-8020

Fax: +49 4921-802379

Internet address(es):Main address: <https://www.wsa-ems-nordsee.wsv.de/>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=500369>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=500369>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Verkehr

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Nassbaggerarbeiten zur Unterhaltung des Fahrwassers der Unterems und Leda 2023/2024

Reference number: 2023-801-000003

II.1.2. Main CPV code

45252124 Dredging and pumping works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

In der Unterems von km 0,0 bis 40,7 und der Leda von km 22,9 bis 24,8 sind voraussichtlich von Juni 2023 bis Oktober 2024 ca. 2,35 Mio. m³ Boden zu baggern, zu fördern und zu verspülen/verklappen.

Weiterhin sind temporäre Umschlagstationen einzurichten.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 34 400 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252124 Dredging and pumping works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE942 Emden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Unterems (km 0,0 bis 40,7) und Leda (km 22,9 bis 24,8)

II.2.4. Description of the procurement

Die auszuführenden Bauleistungen sind Nassbaggerarbeiten zur Erhaltung und Wiederherstellung der erforderlichen Tiefen und Breiten in der Unterems und Leda.

-

Im Zuge der zeitweisen Anpassung der Unterems für tiefgehende Schiffe (Bedarfstiefe) müssen im Baggerrevier von Papenburg bis Emden in den Jahren 2023 bis 2024 Baggerkampagnen ausgeführt werden. Dafür ist es erforderlich, Boden von Ems-km 0,0 bis Ems-km 40,7 inkl. der vorhandenen Liegestellen entlang der Strecke im Nassbaggerverfahren zu baggern, zu fördern (transportieren) und in die binnendeichs liegenden Ablagerungsflächen (Ziffer 3.2.5 der Baubeschreibung) zu verspülen (ca. 2,25 Mio. m³) oder auf die in der Ems liegenden Ablagerungsflächen (Flusslauf und Ästuar) zu verklappen (ca. 0,10 Mio. m³).

-

Der Auftragnehmer (AN) hat bei Ems-km 6,4 eine temporäre Umschlagstation einschl. Leitung zum Ufer einzurichten und an die dort vorhandene Leitung des Auftraggebers (AG) anzuschließen. Während der Baggerkampagnen ist diese Umschlagstation einschl. Anschlussvorrichtung nach Leda-km 22,9 (für Einspülung Breinermoor) und Ems-km 13,75 (für Einspülung nach Kloster Muhde) zu versetzen und an eine dort vorhandene Spülrohr (schwimm)leitung DN 500 anzuschließen. Es ist davon auszugehen, dass insgesamt 7 Versetzvorgänge innerhalb der Vertragslaufzeit vorzunehmen sind.

-

Bei Ems-km 42,2 hat der AN eine temporäre Umschlagstation einschl. einer ca. 75 m langen Schwimmrohrleitung (DN 600) zum Ufer einzurichten und an eine dort vorhandene Leitung (DN 600) anzuschließen

-

Bei Ems-km 45,1 hat der AN eine temporäre Umschlagstation einschl. einer ca. 200 m langen Dükerleitung (DN 600) zum Ufer einzurichten und an eine dort vorhandene Leitung (DN 600) anzuschließen. Die Dükerleitung ist so zu sichern, dass ein Vertrieb durch Gezeitenströmung, Sturm, Eisgang etc. verhindert wird.

-

Der AN hat die vorgenannten temporären Umschlagstationen sowie die vom AG bereitgestellten stationären Umschlagstationen bei Ems-km 7,1 und Ems-km 22,1 zu benutzen und den Spülbetrieb zu gewährleisten.

-

Der zu baggernde Boden in der Unterems und Leda besteht z. Zt. aus ca. 90 % Schlick und ca. 10 % Sand. Die Konsistenz des Schlicks ist überwiegend „breiig“ bis „weich“. Bedingt durch geänderte Oberwasserabflüsse (Zufluss aus der Oberems) können sich jedoch die Bodenarten und -Mengen erheblich verändern. Insbesondere im Bereich von Ems-km 0,0 bis Ems-km 4,0 und Ems-km 20 bis Ems-km 40,7 ist stellenweise mit Sandboden bzw. Boden mit erhöhtem Sandanteil zu rechnen (siehe auch Kap. 2.6). Dieses ist bei der Auslegung des Spülbetriebes zu berücksichtigen.

-

Die Baggerarbeiten zur Herstellung der Bedarfstiefen in der Unterems und Leda erfolgen in drei Kampagnen. Nähere Informationen dazu entnehmen sie bitte der Baubeschreibung.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 15/07/2023 End: 31/10/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Abgabe von mehr als einem Hauptangebot ist nicht zugelassen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" liegt diesen Vergabeunterlagen bei und muß ausgefüllt mit dem Angebot abgegeben werden! Alternativ ist auch die Abgabe der "Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung EEE) zulässig.

-

-Erklärung zu Registereintragungen. Auf Verlangen ist zur Bestätigung dieser Erklärung vorzulegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer.

-Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber/ Bieter in Frage stellt. Erklärung, dass für das Unternehmen keine Ausschlussgründe im Sinne von § 6e EU VOB/A vorliegen. Erklärung, dass man in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag

im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Erklärung, ob für das Unternehmen ein fakultativer Ausschlussgrund im Sinne von § 6e EU Absatz 6 VOB/A vorliegt. Erklärung, dass zwar für das Unternehmen ein Ausschlussgrund im Sinne von § 6e EU Absatz 1 bis 4 vorliegt, jedoch für das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen wurden, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" liegt diesen Vergabeunterlagen bei und muß ausgefüllt mit dem Angebot abgegeben werden! Alternativ ist auch die Abgabe der "Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung EEE) zulässig.

-

-Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation. Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde. Falls ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, ist dieser auf Verlangen vorzulegen. Angaben, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet.

Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung durch Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt wurden. Auf Verlangen ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit der Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" liegt diesen Vergabeunterlagen bei und muß ausgefüllt mit dem Angebot abgegeben werden! Alternativ ist auch die Abgabe der "Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung EEE) zulässig.

-

-Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind durch Erklärung, dass in den letzten fünf Kalenderjahren Leistungen erbracht wurden, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Diese sind durch mindestens drei Referenzen nachzuweisen (Mindeststandard). Jede Referenz muss mindestens folgende Angaben enthalten: Auftraggeber/Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung)

Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragunternehmen, ARGE-Partner, Nachunternehmen); ggf.

Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung.

Angaben zu Arbeitskräften durch Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Auf Verlangen ist die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal anzugeben.

Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. Auf Verlangen ist eine qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen vorzulegen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/03/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 17/05/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/03/2023 Local time: 11:00

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Bevollmächtigte sind zum Öffnungstermin nicht zugelassen

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Am 27.11.2020 trat §3 Abs. 1 Satz1 in Verbindung mit §11 Abs.3 der Verordnung über die elektronische Rechnungsstellung im Öffentlichen Auftragswesen des Bundes (EREchV) in Kraft.

-

-Demnach müssen Rechnungssteller Rechnungen gegenüber Rechnungsempfängern in elektronischer Form ausstellen und übermitteln. Rechnungen, die nicht den Vorgaben der ERechV entsprechen, sind im Anwendungsbereich der ERechV seither nicht mehr zulässig. Die Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung hat hierzu ein Verfahren zur elektronischen Rechnungsbearbeitung eingeführt, um den Anforderungen an einen durchgehenden, digitalen Verarbeitungsprozess und eine revisionssichere Archivierung gerecht zu werden.

Informationen zur E-Rechnung unter <https://www.e-rechnung-bund.de/>

Nassbaggerschiffe müssen eine EU-Flagge führen:

Zur Auftragsausführung sind nur Schiffe bzw. Geräte zugelassen, die in der EU registriert sind und die Flagge eines EU-Mitgliedsstaates führen.

Die Registrierung und die Einflaggung der Vertragsgeräte sind der Vergabestelle vom Bieter mit der Angebotsabgabe schriftlich nachzuweisen.“

-

Hinweis:

Jeder Bieter, also auch ein Bieter aus Drittstaaten, kann einen Antrag auf Einflaggung bei der BG Verkehr bzw. einer anderen europäischen Institution stellen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt -Vergabekammer des Bundes-

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen,

vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Ems-Nordsee

Postal address: Am Eisenbahndock 3

Town: Emden

Postal code: 26725

Country: Germany

E-mail: wsa-ems-nordsee@wsv.bund.de

Telephone: +49 4921-8020

Fax: +49 4921-802379

Internet address: <https://www.wsa-ems-nordsee.wsv.de/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/02/2023